



Marcus L. Jewett, c.r., avocat général et secrétaire général\*

## Conseillers

Janet Cosier<sup>\*1</sup>, Pierre Godin<sup>2</sup>, Clyde A. Goodlet, John D. Murray, Ronald M. Parker<sup>3</sup>  
Christopher Ragan<sup>4</sup>, Bonnie J. Schwab, John G. Selody

### Marchés financiers

George Pickering chef  
Ross MacKinnon directeur du Bureau de Toronto  
Miville Tremblay directeur du Bureau de Montréal  
Donna Howard sous-chef  
Scott Hendry directeur de recherches  
Ron Morrow directeur, Gestion financière

### Bureau de surveillance des risques financiers

Mark Zelmer directeur

### Recherches

Agathe Côté chef  
Paul Fenton sous-chef  
Robert Amano directeur de recherches  
Donald Coletti directeur de recherches

### Études monétaires et financières

Allan Crawford chef  
Pierre St-Amant directeur de recherches  
Walter N. Engert directeur de recherches  
Brian O'Reilly directeur de recherches<sup>5</sup>

### Relations internationales

James E. Powell chef  
Graydon Paulin sous-chef  
James A. Haley directeur de recherches<sup>6</sup>  
Robert Lafrance directeur de recherches  
Lawrence L. Schembri directeur de recherches

### Opérations bancaires

Gerald T. Gaetz chef  
Geoffrey King directeur, Observation et communication sur les billets de banque  
Louise Hyland directrice, Système financier et gestion financière  
Charles Spencer directeur, Billets de banque — Recherche et développement  
Richard Wall directeur, Opérations sur les billets de banque et soutien opérationnel

### Services à la Haute Direction et Services juridiques

Marcus L. Jewett avocat général et secrétaire général\*  
Colleen G. Leighton directrice, Services à la Haute Direction  
Lorna Thomas adjointe spéciale du gouverneur  
Robert Turnbull avocat général adjoint

### Communications

Denis Schuthe chef  
Jean-Michel Catta sous-chef

### Services généraux

Sheila Niven chef\*  
Janice Gabie sous-chef  
Frances Boire-Carrière directrice, Services des ressources humaines  
John Otterspoor directeur, Services des technologies de l'information

### Services financiers

Sheila Vokey chef et comptable en chef\*

### Bureau de gestion de la dette

Dale M. Fleck chef

### Vérification

David Sullivan vérificateur interne en chef

\* Membre du Bureau supérieur de direction

1. Également présidente du Conseil d'administration de l'Association canadienne des paiements

2. Poste temporaire

3. En détachement auprès du gouvernement du Canada — Programme de permutation des cadres

4. Économiste invité

5. Également vice-président du Conseil d'administration de l'Association canadienne des paiements

6. En détachement auprès de la Banque du Canada — Programme de permutation des cadres

Nota : Postes occupés au 31 janvier 2005